

شرح اول ١٨ بيت من المشتوي لجلال الدين الرومي قدس سره



شرح المشتوي المعنوي المسمى بالمنتجع القوي الشيخ يوسف ابن أحمد المولوي

قال سلطان الطريقة من معدن الحقيقة بالنفس الرخماقي
والسر الاحمدى ارشاد اللطالبيين وتعلما للسالكين مشنوى **بشنة** وان في حون شكابت
مى كند * ازجدايم احكايت مى كند **بشنو** فعل امر بمعنى اسمع والباء فاقامة مقام
المسئلة والحمدلة * قال ليث الله الغالب على بن ابي طالب كرم الله وجهه ورضى الله عنه كل
ما في التوراة والانجيل والزبور موجود في القرآن وكل ما في القرآن في الباء * قال الشيخ الاكبر
قدسنا الله بستره الانواع علم ان الباء اول موجود وهو في المرتبة الثمانية من الموجود وهو حرف
شريف ومن شرفه وتمكينه افتتح الحق تعالى به كتابه العزيز فقال بسم الله انتهى ولما اراد
الله ان ينزل سورة التوبة بتغير بسملة بدأها بالباء قال صدر الدين في تفسيره لغاية الكتاب
المبين الاسم الاحدى يمتاز من غيبه المطلق وقال كما ان الحروف والكلمات الانسانية صدرت
من نفس الانسان كدماظهر الواحد لم يظهر من غير الالف وعلى سبيل الاستقلال التام
في مرتبة الكلام للالف لم يظهر عين والغبير لا يقدر على ادراكها لانه لو أمكن للغبير
ادراكها لم تصح الواحدة انتهى فعلى هذا مقتناح صور الحروف وباطن القلب مستندتبعات
النفس وشفاف الانسان آخر مرتبة النفس فكانت الالف مبدأ الحروف والباء هي الثانية
ومعين جميع مراتب الحرفية الالف وآخر النقط مجاور لاول الدائرة وفي هذه الجهة مجاورة
بآخر الالف والالف في آخر الباء ظهرت فكانت مرتبة الوجود دورية و**بكون** الباء
في المرتبة الثانية بدو باب الحروف عند قوله تعالى ألسنت بربكم قالوا بلى فلها بدأ سلطان المعارفين
كتابه المشنوى بالباء وعملا بالحديث الشريف كل امر ذى بال لم يبدأ فيه بسم الله فهو **بتر**
(ابن) اسم اشارة (في) مشار اليه استعارة من الانسان السكامل لانه مشابه له صورة ولفظا
وذاتا فالمشابهة الصورة بان لون السكامل أصفر وقلبه مجروح مخروق بحب ربه والمشابهة
اللفظية ان لفظه مستعمل عند الفرس اذا كسر بمعنى النبي كذا السكامل نفوا وجودهم
المعارضى والمشابهة الذاتية كما ان حروف التي خال ومنه تنبع النغمات كذلك السكامل
قلوبهم مما سوى الله خالية ومملوءة بالنفحات الربانية ويمكن ان يكون المراد من هذا
التي القلم الظاهر من غير استعارة ولو كان لا يلائم ما سيأتي من تقير وناله وغيرهما ولكن
للطاقة الفعوى وحسن المعنى لا يحصل خلل لان أمور الدين والديناخر بوطه به ولا تظهر المعارف
الابية **ب** قال صلى الله عليه وسلم لولا القلم لما قام الدين ولما صلح العيش **ب** وقال تعالى لطيبه على وجه
الامتنان اقرأ وربك الاكرم الذى علم بالقلم كأنه قدسنا الله بستره يخاطب المسترشدين
ويقول اسمعوا وتخبر وتسطير القلم وما يجرى من اسانه من الاسرار وعملا ومن هذا الوجه
قالت الحكماء القلم أحد اساني الانسان فعلى هذا القلم يتكلم حال باذن العقل ويقرر قالا باذن
الحس وثالثا يمكن ان يكون المراد من القلم على طريق الاستعارة وجود الولي السكامل فعلى

هذا بينهم ما مشاجرة في الحركات والسككات فكأن حركات القلم وسككاته لسككات كذلك حركات
 الاولياء ابداع السككات ورابعها يمكن أن يكون المراد من القلم القلم الاعلى وهو حقيقة محمد
 المصطفى صلى الله عليه وسلم المقسم به في قوله تعالى والقلم وما يسطرون وعن هذه الحقيقة عبر
 صلى الله عليه وسلم بالقلم فقال أول ما خلق الله القلم واهذا كانت حقيقة شبه سبب النقوش
 السككات وأرقام الموجودات وقيل لها القلم الاعلى وباعتبار انه محمد الكائنات عبر عنه صلى الله
 عليه وسلم بالروح المحمدي (جون) بمعنى كيف (سككات) شكوت فلانا اذا أخبرته عنه بسوء
 فعله بك (ميكند) فعل مضارع دخلت عليه في حصرته للحال (از) بمعنى من (جدايها)
 الجدا بمعنى البعد والهاء والالف أداة الجمع (حكايه ميكند) يحكى (المعنى) اسمع من هذا
 التي أى المرشد الكمال أو اسمع من تحرير هذا القلم وما يحرى من اسائه من الاسرار أو اسمع
 من وجود هذا الولي الكمال أو اسمع من الحقيقة المحمدية كيف تحكى ومن فراقهم تشتكى
 وهذه ليست بشكايه بل حكاية عن البعد فان قيل كيف يشتكون وهم في عين الوصلة يجاب
 ان شكايهم من أحوال صدرت منهم قبل الوصول والمراد بهذا تنبيه أهل الغفلة وان كمال التجرد
 لا يمكن في هذه النشأة الدنيوية ومادامت الروح داخل البدن تقصد كمال الوصول وان
 الاستغراق في مرتبة الجمع لا يكون ألدنمه وهذه المرتبة عارية عن الاثنية وبريئة من الكافة
 ومشفقة الكثرة فاذا رجعوا الى الدنيا أمر وبارشاد الناس وسحبوا المشاق وانصافوا بالمغائرات
 والاختلافات ولو نظروا الوحدة في الكثرة لكان يعدون أنفسهم بالفراق فيشتكون ولهذا
 قال سيد الرسل ليتني لم أخلق وليت أمي لم تلدني لان رتبته عليه السلام جميع الجمع فاذا عرج
 الى مقام الجمع ورأى التفات أرواح الانبياء والملائكة المقربين ثم نزل الى مرتبة الكثرة
 ورأى طعن أبي جهل وأبي لهب فيقول ما أودى نبي مثل ما أوديت فيشير الى هذه الفارقة ولو كان
 في عين الوصلة فافهم أحوال سائر الاولياء وقس عليه مثنوى ❀ كزنيستان نامر ابريده اند*
 در نعيم مردوزن نالیده اند ❀ (كز) مركبة من كة للبيان واز بمعنى من (نيستان)
 محل نبت القصب (نا) حتى (مرا) بفتح الميم والراء بمعنى انا (بريده اند) بمعنى قدموني لان
 الياء الاولى زائدة لتحسين اللفظ وبريده التقدم والذهاب بالشيء وهما بمعنى قطعوني (مردوزن)
 الرجل والامرأة (نالیده اند) بكروا واشتكموا (المعنى) فانه أى المرشد أو القلم أو القلم الاعلى
 أو الحقيقة المحمدية اذا شكى يقول حتى انهم قطعوني من معدني والامرأة والرجل من بكائي
 وشكايتي اشتكموا (تنبيه) اعلم ان المراتب السككية ستة يقال للخمسة منها حضرات الخمس
 والسادسة المرتبة الجامعة (فالاولى) اسمها غيب الغيوب ويقال لها الغيب الاول (والثانية)
 الغيب الثاني (والثالثة) مرتبة الارواح (والرابعة) عالم المثال (والخامسة) عالم
 الاجسام وتسمى هذه الخمسة بالحضرات الخمس فتكون المرتبة الاولى يقال لها الحضرة

العندية والحضرة الأحدية لانها مبدأ التعينات ولثالثية الحضرة العلية الالهية التي هي
قرار الاعيان الثابتة ولثالثية عالم الجبروت التي هي قرار الارواح المجرودة وللارابعة عالم
المسكوت التي ياتي بها الاشياء الكونية اللطيفة وجودا وليكن ليست جسمانية وللخامسة
عالم الاجسام توجد فيها الاشياء المركبة الكمية وتقبل التبعض والتجزئة والحرق والانتهاك
ولسادسة الجهة الجامعة وهي حقيقة الانسان الكامل لانها باعتبار برزخيتها جامعة لجميع
المراتب فاذا قلنا ان المراد من نيسة تان وهو محل نبت القصب المراتب الاربعة فهو والاظهر
والاخرى ومن المراد والزن الخالق ويحتمل أن يكون المراد من المراد العقل ومن الزن النفس
فيكون (توضيح المعنى) انه قدس الله سره يقرر من وقت انقطاعه من الحضرة العندية الاحدية
الى أن وصل الى عالم الانسانية ما فعله من البكاء والتأسف في كل عالم كأنه يقول حركة الحبية
والميل الذاتي اقتضيا الظهور من المرتبة الاحدية بشؤون ذاتية بواسطة الفيض الأقدس الى
مرتبة العلم وكل في علمه الا انى على ما هو عليه في الازل فلما تجلب باسمه المبدئ والباعث فرتبة
نيسة تان من حيث ان الاعيان الممكنة قابلة ومنفعة لسان علم فن تخييه ونفيره بلسان العلم
تأسفت الاعيان الثابتة ثم بالحركة والميل الذاتي بكمال الظهور وظهر وتوجه من هذا العالم
بحكم تجلب اسمه الباعث الى مرتبة الارواح وهي حضرة عالم الجبروت ومنها الى عالم المثال وهي
حضرة عالم المسكوت فالارواح رجالهم ونساءهم أو العقول التي في مرتبة الرجال والنفوس
المنزلة منزلة النساء من نفيره بلسان الحال ليكون ويضجون فحاجم عنوا وفي عالم المثال والاحرام
السماوية يرون عجائب وغرائب ثم تحصل الانسية لهذا العالم ثم الى عالم العناصر والمواليد
الثلاثة فن **بسم الله** ونحبيه السموات التي هي مثل الرجال والارضون التي هي مثل النساء
أو العقول أو النفوس يكون قال صلى الله عليه وسلم يكتم السموات السبع ومن فيهن ومن
عليهن والارضون ومن عليهن لعزير ذل وغنى افتقر الحاصل ان الانسان يتولد من صلب
السما الى بطن الارض ومنها الى عالم النبات ومنها الى عالم الحيوان ثم الى مرتبة الانسان مثلا
ان القوة الفاعلية السماوية بالماء النازل منها يجتمع مع القوة القابلية الارضية ومن
اجتماعهما ما يتولد النبات ومنه يأكل الحيوان فيحصل له الجسامة ثم اذا تناول الانسان
في الهضم الرابع تحصل النطفة فاذا التقت من صلب الرجل الى رحم الام يكون كما أخبر عنه
الرسول صلى الله عليه وسلم بقوله (ان احدكم يجمع خلفه في بطن أمه أربعين يوما نطفة) يعني
يتمزج ويصير في حكم الشيء الواحد فاقوة الجاذبة التي هي في الام تجذبها الى الرحم وقوة
الماسكة تمسكه ويقبض عليه فم الرحم ويتر في يده القدرة أربعين يوما (ثم يكون علقه مثل
ذلك) وهي قطعة دم (ثم يكون مضغة مثل ذلك) وهي مثل قطعة لحم مهروسة (ثم يبعث الله
اليه ملكا) وهو الموكل بالرحم (ويؤمر بأربع كلمات ويقال له اكتب عمله ووزقه وأجله

وشقي أو سعيد ثم ينفخ فيه الروح) بعد أن يتشكل بشكل ابن آدم كذا عن ابن مسعود رضي الله
 عنه فالنفخ نحو بف الجسم الصالح للنفخ ومادة القابلة كناية عن الافاضة واستناد النفخ الى
 الملك مجازي قال تعالى فاذا سويته ونفخت فيه من روحي ثم بعد ملاقاته الحياة وتتمام المدة يتولد
 وبأكل ويشرب فاذا أدرك وساعدته العناية الربانية يتذكم بمسأله ومعاده فيرى نفسه
 في هذا العالم انه غريب فيعرف انه فارق النسبتان الحقيقي وهو الحضرة العنصرية والعلمية وعالم
 الجبروت والمساكون فيبكي وبشتكي ورجل عقله وامرأة نفسه ويكون ويذهب بواسطة المرشد
 حتى اذا وصل لمبداً يرجع مأمور الارشاد فيخبر رجل أهل زمانه وامرأته ويبيكي ويككون
 ويذهبون وهذا هو السلوك والشروطه يقرر ويقول مثنوي * سينه خواهم شرحه شرحه
 ازفراق * تابكويم شرح درداشتياق * (سينه) وهي الصدر على قاعدة ذكر الجزؤ
 وارادة الكل (خواهم) الطاب (شرح شرحه) الشرح الكشفي ومنه تشرح اللحم
 (ازفراق) من الفراق (تابكويم) حتى أقول (شرح درداشتياق) شرح وجع الاشتياق
 (المعنى) أطيب صدر اصار مشروحا ومتمتظعا بالفراق حتى أقول له وجع الاشتياق لان
 الجنسية علة الانضمام والذين هم مشغولون بملذات النفس لا يتأثرون بارشاده ولا يكون لبيكائه
 ولا يظهرن معه الاشتياق بل يخاطبهم حضرة مولانا قائلاً لهم لا أقول لكم أتمرار الوصول حتى
 تتحدون معي بالحبية والاشتياق كما يقول يعرفنا من كان منا وسائر الناس لنا متكررون فالبيت
 الاول في النزول من مرتبة الايمان الى مرتبة الانساز وهذا في بيان حال المرشد والأتى في بيان
 السير الى الله وله يقرر ويقول مثنوي * هر كسى كودور ماند از اصل خویش * باز جوید
 روزگار وصل خویش * (هر) بمعنى كل لعموم الافراد (كسى) كناية عن شخص والياء
 فيه للوحدة (كار) مركبة من كه بكسر الهمزة والكاف للبيان واضمير راجع لكسى (دور ماند)
 بقى بعيديدا (از اصل خویش) عن أصل نفسه (باز جوید) بعينه يطالب (روزگار) هوا
 وزمان (وصل خویش) وصل نفسه (المعنى) كل من بعد عن وطنه يرجع يطالب زمان وصله
 ليتصل به والايبقى أسفل سافلين وهذا اشارة الى مبدأ النفس ومتمتهاها والاياب عين الذهاب
 وبالعكس ظاهر عند أولى الأسباب والحركة والسكون ظهرا من نسبة الاضافات لان النسب
 والاضافات والكثرات والتبعينات منصيغة بعدم الشكل في وحسدة الذات برفع التميزات
 وارجاعها الى واحديتها بقنائها الذاتي على وفق كل من علمها فان والحركات الاشياء وجهتان
 الاولى من جهة العدم كل شئ يرجع لأصله بالذات لان الحركة والانهباض مقتضى جهة العدم
 الذاتي والجهة الثانية محيط وجود الوجود والجهة المزبورة حضرة الواجدية ومرتبة الاسماء
 والصفات ولأجل ظهور حركتها وانبساطها اجمع الذرات بوجود جميع الزمان تظهر بالجهتين
 المذكورتين ومن ظهرها ترجع الى العدم والاشياء متساوية الاقدام والاعتدال والتميز منفي

قال تعالى ماترى في خلق الرحمن من تفاوت واهذا التساوى أشار خالقها بقوله فأرجع البصر هل ترى من فطور وللحيتين المزبورتين في الحركة وجه خاص في نشأة جامعة كالية الانسانية بعض المنعم وبعض المصفة وبعضا ظاهرة بصورة الجمعية كما قيل * بين المحبين سر ليس يشبهه * قول ولا قلم الخالق يحكيه * فجولان أساطين الحقيقة حظائر القدس ومجالس الأنس وقبل ابتلائهم بهذا القمص هم طواويس حظائر القدس والهيما كل العلوية والسفلية تحت جناح همهم مع هذا يثنون ومخالفوهم مهجورون عن الحق بلا ذوق مادام انهم لا يشربون شراب العشق لا تصل أيديهم لأذيال الهداية مشنوى * من بهر جمعيتى نالان شدم * جفت بدحالان وخوش حالان شدم * (من) انا (بهر جمعيتى) في كل جمعية الباء للوحدة والباء جمعيتى في (نالان شدم) صرت باكبيا (جفت بدحالان) صاحب القباح (وخوش حالان) والملاح (شدم) صرت وكنيت (المعنى) أنا بكيت في كل جمعية واحترقت بشمع العشق وصرت كالهزار أنكام بأحسن الاطمان وأشكروم حرارة العشق ولم أفرق بين العوام والخواص بل اقترنت بجمعية القباح والملاح وقد تم القباح على الملاح لانهم محل اظهار الحزن لان نسبة الحزن لهم اكثر وهم اكثر من الملاح أو الارشاد لهم أخرى وأليق فكان تقديمهم للاهمية شأنهم أو ان التسمك مع قباح الفعال المقرين أولى من التسمك مع أصحاب الفعال الحسنة المتفريقين قال تعالى فيهم ظالم لنفسه ومنهم مقتصد قال ابن عطاء قد تم الظالم للآيات من فضله لانه لم يكن له شئ يتكل عليه الا ربه وأخر المقتصد ربه لانه ان المنة لله عليه (تنبه) أفادنا أيضا ان السكمل بالافون الملبج والقبج ويتكلمون مع المقر والمنكر أو أشار لنا ان الظاهر من المراتب الأربعة الروح اذا قارنت البدن السكيف بجمعية العناصر اختلطت بالأوصاف البهيمية السبعية والأخلاق الملكية الروحانية فسوء حالها بعد ما عن وطها الاصلى فهى باكية عليه وحسن حالها الوصلة بعد الفرة وفي تقديم بد حالان انها مجبورة لوطنها الاصلى مهجورة عن وطنها الحقيقي وهذا هو سوء حالها وحسن حالها طمها الوصلة بعد الفرة فلما آفت الكثيف حجبها بالقانى ورافقها مع الخالص والجاني حتى تألف كل نوع تراه فاذا سكن هيجانها للوحدة من وجه زات وحشتها وأنست بالأغيار ولما قارنتها العنايةات الالهية ألبست خلع سبقت رحمتى ودخلت في زمرة ان الذين سبقت لهم منا الحسنى فخلصت من العلاقات الطبيعية ووقفت لطريق الجنة والحاصل من معنى هذا البيت الشريف ان المشايخ السكمل لا يجنلون على العصاة المسترشدين بل يخبرونهم عن النسيان الحقيقي ويدعونهم لذلك الطرف ولو كانوا قاصرين لا يحبونهم الا فى وطنهم ولا يرشدونهم الا من ربتهم ودرجتهم حتى يتقون ببركة أنفاسهم الظاهرة الى أعلا الرتب ثم يرجع خبر ان كل أحد اجبى من طنه الحاصل من رتبته ولم يسأل عن أمرارى فقال مشنوى * هر كسى ازطن خود شديار من * از درون من

نجست اسرار من ﴿ (هر کسی) كل أحد (ارطن خود) من ظنه (شد) فعل ماض مفرد غائب
 (يار من) مصاحبي (زديرون من) من باطنی (نجست) لم يطلب (اسرار من) اسرارى (المعنى)
 كل أحد صار لى مصاحبا من ظنه واعتقاده ولو كان لم يطلب من باطنى اسرارى وحقيقته يبنى
 بمجرد نظرهم الى البشرية قالوا ما أنتم الا بشر مثلنا وغفلوا عن سر توحى الى ولم يفهموا كلمات
 قدسية الانبياء ونسكات عبارات الاولياء بانكارهم للحقيقة قال الله تعالى ان يتبعون الا الظن
 وان الظن لا يغنى من الحق شيئا) قال ايضا وى رحمه الله فان الحق هو حقيقة الشئ لا يدرك
 الا بالعلم والظن لا اعتبار له فى المعارف الحقيقية وانما العبرة به فى العمليات ففسر البيضاوى
 الحق بحقيقة الشئ وهى ماهيته والمساهية لا تدرك الا بعلم اليقين فالظن لا اعتبار له فى المعارف
 الحقيقية بل اعتبار به فى العمليات والعرفيات والمعارف الحقيقية فى اصطلاح القوم هى ماهية
 الشئ فعمل الجاعل لا يتعلق به ابل يتعلق بالعمليات والعرفيات واسرار الاولياء فى قلوبهم
 معارف حقيقية لا مدخل للظن ولا للقياس فيها قال عليه السلام يا كم والظن فان الظن
 أكذب الخواطر فاذا اراد أحد الوصول لاسرارهم يترك الظن ويتبع التحقيق حتى يكون
 لهم فى الظاهر والباطن رفة قالان اسرارهم غير بعيدة عن كلامهم ولهذا ايقروا ويقول
 منوى ﴿ سر من ازالة من دور نيست * ليلى چشم وكوش را آن نور نيست ﴿ (سر من) سرتى
 وهو هنا بمعنى حقيقته (ازالة من) من بكائى وشكائى (دور نيست) ليست بعيدة (ليلى)
 بمعنى ليكن أداة استدراك (چشم وكوش را) للعين والاذن (آن نور نيست) ذلك النور ليس
 بوجود والمراد من النور على وجه التغليب قوة السمع (المعنى) سرتى ليس هو بعيدا من بكائى
 وشكائى وتأوهى وليكن ليس للعين والاذن قوة الاستماع والنظر وهذا جوابه ان يقول قلتم
 رضى الله عنكم ان اسرار الكمل غير بعيدة عن كلامهم وسرهم حقيقة فهم وكيف نفهم الذى
 فى قلوبهم فيقول اللازم انهم هذه الاسرار قلب نورانى حقائقى برىء من الاغيار لتعكس على
 عين واذن انسانيته انوارى القدسية واسرارى الانسية لان آخذى اسرارى عقولهم وآذانهم
 متفانية بالدرجات يقتبسون بحسب القابليات والكفار لم يفهموا حقيقة ومنزلة الانبياء وقالوا
 ما أنتم الا بشر مثلنا فيقوا على الضلالة كذلك المنكرون لم يفهموا سر ورفعة الاولياء وظنوا
 بهم سوء فبعدها عن السعادة وانظر للشبلى لما سمع من يقول سمعت فدهش من غير شعور
 فمثل ما هذه الدهشة قال شاهدت روحى السعتر الهوى فمشاهدتها بر الحق دهشت وفتيت من
 الوجود الموهومى وحسن حالى ونقل عن سيدي الامام على كرم الله وجهه انه سمع صوت
 الناقوس فقال هل تعلمون ما يقول قلنا لا قال يقول سبحان الله حقان المولى بيبى فاذا كان سمع
 الكمل كما ترى أى معنى تفهمه من النبى وانظر للحديد معدنه واحده بعضه يـ يكون نعل الخبير
 وبعضه سيفا مصبغيا واللازم للارشاد الكامل ان يقول سرتى ما هو بعيد من كلامى لان الكلام

صفة المتكلم فقارئ كلام الانبياء والاولياء والقرآن ان كان يريد الاطلاع على انوار ذات
المتكلم فليظن الى مرآة كلامهم ومن ذلك يطلم على أسرارهم قال محمد الباقر قدس الله روحه
تحلى الله خلقه في كلامه ولديهم لا يبصرون قال الله تعالى ان في ذلك لذكرى لمن كان له قلب
أو ألقى السمع وهو شهيد والسمع قبيح وحسن وامترجت مع أهلها ما ولم يجتبروا سرتي والحال
في أسرار غريبة وذلك ممتوى ~~لا~~ تنزجان وجان زن مستور نيست ~~ليست~~ كس را ديدجان
دستور نيست ~~ليست~~ تنزجان) البدن من الروح (وجان زن) والروح من البدن (مستور
نيست) غير مستور (ليست) لكن (كس را) لاحد (ديدجان) رؤية الروح (دستور
نيست) ليس لاحد اجازة (المعنى) ان البدن من الروح والروح من البدن غير مستور لكن
ليس لاحد اجازة أن يرى الروح وذلك ان الوجود الانساني مركب من البدن والعين الظاهرة
تراه وتتركه ومن الباطن والعين الظاهرة لا تتركه بل يدركه بنور البصيرة المعروفة بعبارة النفس
وبعضها بالقلب وبعضها بالروح وهي محل السعادة والشقاوة والاخبار عن حقيقة الروح
يعسر على اللسان والاولياء عبروا عنها ما أمكن التعبير والتحرير ولها ترقب صلى الله عليه
وسلم الوحي لمسأله الهود عن الروح لسكون الهود لم يكن لهم نور البصيرة فأمر الله حبيبه بأن
يجيبهم بقوله تعالى قل الروح من أمر ربي ولما كانت الروح من عالم الامر قال قدس الله
روحه ليس لاحد اجازة أن يرى الروح وذلك ان كل ما قبل المساحة يقال له عالم الخلق أى التقدير
والقلب لا يقبلها ولو قبلها السكون في جانبه علم وفي الآخر جهل وهذا محال فاذا تجرد القلب
عن المساحة فالروح أولى بالتجرد وقال البعض قديمة وظنها البعض عرضا والعرض لا يقوم
بذاته فكيف يقوم بغيره والقديم أزلى والروح ولو كانت أبدية واسكنها حادثة ليست بأزلية
فعلى هذا ليست الروح قديمة ولا عرضا وبعضهم قال انها جسم والحال انها لا تقبل
التجزؤ ففسد ما قالوا والروح التي تقبل التجزؤ هي الروح الحيوانية غير الروح الانسانية
فان من بيع الروح الحيوانية اللحم الصنوبرى من الجانب الأيسر وذلك ان لب الأغذية
اذا دخل اللحم الصنوبرى حصل منه دم رقيق يسمى سويداء القلب ومن حرارته يصعد بخار
لطيف بواسطة العروق الضواري فتتأثر القوى البدنية من كيميته وتتحرك وتصعد له ماغاه
فادا اعتدات هذه الحرارة حصلت القوى الحسية الظاهرة وان عرض للضواري عارض
سد تصاعدها وقع القلب واذا غلبت البرودة على اللحم الصنوبرى ونحل حرمت القوى البدنية
من افاضة البخار اللطيف وبقى من الحركة كليا يقال له الفلج السكلى والموت الطبيعي والباعث
الى خلل اعتداله تلك الموت واسمه عزرائيل ويقولون لهذا الموت الموت الحيواني والقلب الذى
عبر واعنه بالروح هو محل نور الايمان ومعرفة الخالق ليس بجسم ولا عرض بل نور مجرد
لا تدخل ماهيته تحت التقرير والبيان ولا يقدر أحد على ادراكه بل هي لطيفة بانية لا تعدم

بالموت قال في حقه فيما سياتي ان شاء الله (برصدف آيد ضررني بر كهر) يعني الضرر يأتي على
الصدف ولا يأتي على جوهر الروح الساكنة في البدن الانساني بواسطة الروح الحيواني واذا
تعلق قطعها عن البدن كل ما حصلته من الافكار والاحوال والاعراض والاعمال يظهر
بعد الموت بجواهر الصور المناسبة في البرزخ والآخرة فشاءها الأبد واعلم ان الله تعالى
خلق الروح قبل الاجساد بألفي عام والتعداد بعد خلقه الشمس والقمر وهذا لا يعرف الا
بالكشف الصحيح والشهود الصريح ولأعلى من تعرف خالقنا بقوله الكريم قل الروح
من أمر ربي وباعتبار أوصاف الروح يقال لها القلم لانها تكون واسطة لاخراج صور
الكلمات من عين الجمع ويقال لها نفس الرحمن لقوله ونفخت فيه من روحي وقال بعضهم ان
الروح شئ استأثره الله لنفسه ولم يعلم به حبيبه وهذا عند القوم سوء ادب والعياذ بالله محل بمنصبه
العالى الذى هو أجل من علم الروح ولما سأله صلى الله عليه وسلم اليهود عن الروح وأصحاب
الكهف وذى القرنين على وجه الامتحان وأضروا ان سكت عن الروح فهو نبي صحيح فأجابهم
صلى الله عليه وسلم عن أصحاب الكهف وذى القرنين وأبهم سر الروح وهو المهم في التوراة
وحقق القوم انه اذا ناسب الأثر المؤثر سمو الأثر به هذه الكلمات روحا وخليفة في العالم وهى
حقيقته صلى الله عليه وسلم على انها جوهر توراني وظهور جوهرية صلى الله عليه وسلم لسكونه
مظهورا تاما محليها فباعتبار جوهرية أطلق عليه بنفس واحدة وباعتبار نورانية سمي بالعقل
واهذا قال صلى الله عليه وسلم أول ما خلق الله العقل فصارت الروح ذات عقل الكل ومن حيث
هى الذات لم يحد واله افرقنا و بعبارة توسطها بين الحدوث والتقدم اعتبرها واله اجنبتين فن
جنها الأيسر خلق النفس السكينة وهذا انفصلت نفس الكل من الروح كانفصال الجزء
من الكل فكان بينهما جنين وتجاذب فكما جرى بين آدم وحواء انفضاء الأرنى كذلك جرى بين
الروح ونفس الكل فن جهة فعل وتأثير الروح المذكورة ومن جهة تأثير وانفعال النفس
الأنوثة فكان جميع الكائنات نتيجة بعد نتيجة ظهورا على الترتيب من الروح والنفس السكينة
الى آخر الموجود وانطبقت نهاية دائرة الوجود على البداية وظهور الروح والنفس في آدم
وبهذا انضاف ذكرورة وأنوثة الانسانية الى ذكرورة وأنوثة الحيوانية وكما تولدت جميع
الكائنات من الروح والنفس السكينة كذا تولدت ذريات آدم من ازدواجه بحواء وظهور كل
منهم بصورة الروح والنفس الجزئية ومنهم ما تولدت الطبقة القلبية وصارت برزخين الروح
والنفس وسهوار وحانية الروح عقلا أولا ونورانية النفس عقلا ثانيا فالعقل الأول يدل القلب
على مبدأ أصل الروح ويستدعى القاب لأفق الروح وقرب الحق ويكون ملكا مقربا وموكلا
والعقل الثاني يجذب القلب الى النفس ويمتعه من الانجذاب الى جانب الروح ويؤكد بدعوة
القلب لعالم الطبيعة ولتعمير الصورة ويسوقه لا كل ثم تجر الطبيعة فيه جبر عن تجلي الذات

ويسمى شيطانا ومجده ابليس بجنود الطبيعة فهلك الانسان بميله للذنب او يبذل مجه وده
 لطرد الروحانيات والطبيعة برزخ بين الجسم والنفس ولها فرجتان واحدة صافية
 وواحدة كدره فوجه الصافية بجانب النفس وبصفاة تنعكس النفس من حيث الاسماء
 والصفات للوجه المذكور ويعبرون عنها بالروح الحيواني وأرواح الحيوانات منها تستمد
 والوجه المسمى بجانب الجسم وتسمى الروح الطبيعية من أرواح النباتات فتكون بينها
 وبين الروح النباتي رابطة ومن كون النفس منعكسة بالروح الحيواني يعبرون بعضا عن
 الروح الحيواني بالنفس وهي الامارة بالسوء التي وردت في الحديث اعدي عدوك نفسك التي
 بين جنبيك هذا ما استفدناه من كلام القوم (تبييه) قال الله تعالى في حق سيدنا عيسى عليه
 السلام وكتبه ألقاها الى مريم وروح منه والكلمة هي النطق بكلمة كن فيكون بكلمته من
 غير واسطة أب وكتبه هي أمره ولاختصاص الروح بكونها من أمر الله وهو نطقه كذلك
 كان نطق النفس لكونها جزء الروح والامر ما يفعله لطلب وجوده فعلى هذا اذا لم يوجد
 العقل لا يتوجه خطاب الشرع لان العقل دليل على ظهور الروح والنفس الانسانية فأجاب
 الولاية اذا عبر وامن النفس وصفاته وادخلوا حرم القلب عرفوا أنفسهم واذا عبر وامن القلب
 وصفاته ووصلوا المقام المسمى عرفوه واذا عبر وامن السر الى الروح عرفوا نور الروح واذا عبروا
 من الروح ووصلوا المنزل الخفا عرفوا الروح بشواهد الحق واذا عبر وامن منزل الخفا ووصلوا
 لساحل بحر الحقيقة عرفوا خفي أشعة أنوار الجمال وبتتابع سطوة التجليات الجلاية اذا
 عبر وامن انانية الوجود عرفوا الحق بالحق وعلموا ان البدن ليس مستورا من الروح ولا الروح
 مستورة من البدن وعرفوا الحقيقة الانسانية وأخذوا الخبر من التي المستعار من المرشد
 الكامل ومن تغيره وشكايبه انشرفت صدورهم بالفراق وتقطعت قطعا قطعا كأنه قدس
 الله روحه يقول مادام انك لا تترك الماء والتراب وتكون كاني لا ترى شعلة المحبوب واذا لم
 تبعه من رفقاء الهوى لا تلقى قرب دولة المولى واذا لم تربط عينيك عن الغير لا ترى جمال
 الوحدة واذا لم تخصص لا يظهر نياييع الحكم من قلبك على لسانك ولا تكن سائق ماء الاسرار
 فيكن كحضرة مولانا فانه رف منصور عقله بالعشق لمحبوبه فغرق بمواصلاته وبدأ يخبر بوارداته
 ويقول مثنوي ❀ آتش است این بانگ نای و نیست باد * هر که این آتش نثار دینست باد ❀
 (آتش است) نار (این بانگ نای) صوت هذا الناي (نیست باد) ليس هواء (هرکه) كل من
 (این آتش نثار د) لم يحصل ويملك ويجوز على هذه النار (نیست باد) لفظ باد مشتقة من بودن
 فعل أمر بمعنى كن و نیست بمعنى لا النفي وهما المحو والغناء (المعنى) صوت هذا الناي نار محروقة
 ليس هواء باردا هلكا كل من لم يملك ويستولى على هذه النار ارحم الله من وجود انانيته وانها
 كي يستولى عليه نار الجذبات ويعلم صوت الناي بالاحراق المعنوي وتمييز العشق أى مقولة هو

ليحصل ويملك ويستولى على العشق ويعلم انه ليس برمج مهلكة كأنه قدس الله روحه وأعاد
 علينا فتوحه قال مخاطبا للسالك يا من أنت بارد بالطبيعة ومهجور بوادي الفرقة إذا لم يكن فيك
 لياقة لقبول العشق ولم تتخترافناء بشر يترك وتتحرقها بالعشق تحي وتملكا يوما بصرا الهجران
 فاللائق أن تبذل الجهود وتريل موهوم وجودك بنار المحبة وتتحرق وتقتنى من الطبيعة كل
 ما وجدته ليسير الظاهر منك من القيل والقال ليس من الظن والخيال بل من قوله وما ينطق
 عن الهوى بالوراثة المحمدية مستلقطاجيات سائر الرسالة وسمعت نقمات بلابل الولاية
 ففاض على قلبك أمواج بحر الحقيقة بأواج أنوار الواردات فتعري من ظلمات الكثرات
 فتحرق ناموس أنانيتك وكيف لا يكون فان كل شيء بحجة ربه يهيم ويدور حتى مننوى * آتش
 عشقت كاندري فتاد * جوشش عشقت كاندري فتاد * (آتش عشقت) نار العشق
 (كاندري) تقديره كاندري (فتاد) فعل ماض مفرد غائب بمعنى وقع (جوشش) اسم مصدر
 بمعنى الغلي (كاندري) في الشراب (فتاد) وقع (المعنى) نار العشق وقع في الناي وهو قلاب
 الولي الكامل فظهرت منه حالات محبة وكلمات غريبة وغليان العشق واضطراره وقع في الخمر
 فأزبد وفار وانسكنا على السالك الأخير والهدى ليس له هذه الحالات اللازمة للمحبة والعشق
 الالهى حتى يسديه يصل الى الحالات الغريبة والاسرار العجيبة قال الشيخ في الفتوحات العشق
 افراط المحبة وكفى عنه في الفران بشدة الحب في قوله تعالى والذين آمنوا أشد حبا لله وفي قوله
 تعالى شغفها حبا أي صار حبا ليهوسف كاشعة اف وهي الجملة الرقيقة التي تحتوى على القلب
 فهى طرف له محبته فالعشق التفاف الحب على الحب حتى خالط جميع أجزائه واشتمل عليه
 اشتمال الشغاف على القلب انتهى حكى عن زليخا انها اقتصدت فوقع الدم فكاتب في الارض
 يوسف وحكى عن الحلاج لما قطعت أطرافه ان كتب بدمه في الارض الله الله كذلك المجاذيب
 الالهى الذين في ألسنتهم من حرارة العشق وقلوبهم معجذوبة لله اذا وضعوا رأس ارادتهم
 سر بوا من أقداح كلمات المرشدين رحيق المعرفة وهاموا وخلصوا من الشعور وسمعوا كلام
 العشق وغرقوا ببحره الذي لانهاية له فكانت قلوبهم محل التجلي وكان رأس ما لهم الارتقاء الى
 أعلا الدرجات ومن صوت التي غرقوا بشعلة أنوار شمس العشق وحرقوا بنار الاشتياق فاذا
 علمت فهومت واحترقت بالضرع والبكاء لان مننوى * (في حريف هرکه از يارى بريد *
 بردهايش بردهاى مادر يد * (في حريف) التي حريف ومصاحب (هرکه) كل من
 (از يارى) الياء فيه للوحدة أى من محبوب (بريد) فعل ماض مجهول معناه اذهب وانقطع
 (بردهايش) البرده بفتح الباء الفارسية الحجاب والغطاء واسم للمقام الموسيقى وها ادات جمع
 غير العقلاء والشين ضمير راجع الى المرشد الذي هو كناية عن (بردهاى مادر يد) دريد
 فعل ماض مفرد أى خرق (المعنى) التي وهو المرشد حريف لسكل من انقطع عن محبوب

لانهما اشتركا في الفراق وكلتاهما التي هي بحسب المراتب والمقامات بسبب الرياضة والمجاهدة
 اذ ان حببنا الظلمانية والنفسانية فالتحدنا في المشرب اذ تقول عشقهم وهم انهم وخالقهم أي
 المرشدين جعلنا من غير صبر وبالضرورة طلبنا العشق والمحبة لله تعالى كما به قدس الله
 روحه يقول المرشد العالم بالمراتب يرشد السالك للمراتب الروحانية والجسمانية فيكشف له
 عن حقيقة كل مقام ويهتد بحجبه الظلمانية فيشاهد المحبوب الذي كان يراه غير فاذا انظر
 بالامعان يقول مشنوي **هجموني** زهرى وترياق كديد * هجموني دمساز ومشتاق
 كديد **هجموني** هم أداة تاكل كيدو وحو مخفف چون أداة تشبيه (زهرى وترياق) وايماء
 فهمم للوحدة والترياق بالقاف المثناة الفوقية معرب تريك بالكاف (كديد) من رأى
 والاستفهام انك راى (دمساز ومشتاق) دمساز بمعنى مصاحب والياء في مشتاق للوحدة
 (المعنى) من رأى مثل التي زهر فاقل أي سمها لك وترياق ومن رأى مثل التي مصاحب أي
 مناسب ومشتاق أي سمها لاهل الهوى وترياق أكبر وشفاء عاجل لاهل الولاية وهذا الاشارة
 لمراتب السماع فانه يقول النبي على حقيقة استماعه حق العشاق الالهية لانهم خلوا من
 العوارض البشرية ولو كانت من ايافلوهم مهبط أنوار التجليات لا يخلون بعضها من العوارض
 البشرية فاذا لم يجدوا كمال القابلية يرون أنفسهم مرضى فيطلبون علاجاً لازالة أمراضهم
 بعضها بالصوت المرغوب اما باستماع كلام أهل القلوب بزمن من الثغمة فيكون لهم سلسلة
 تسحبهم بها نغمات المحبة فتغمرهم التجليات وترفع عنهم عوارض البشرية وتوجب الكثرات
 فيتوجهون من قرب نوافل التواجد الى قرب فرائض الوجد فيكون السماع لهم واسطة سماع
 التي لهم ترياق والتواجد على الوجد المزبور فتح باب المطلوب وغاياته الوجد والطهارة بين
 الاغيار حرام فالواجب لهم التواجد في الخلو واجتماعهم بصفاء القلب فان اتبعهم للمرشد
 بهذا التواجد سنة وطريقة شمرطها الزمان والمكان والاخوان على موجب الجماع عترحة فاذا
 رأوا هذا السر يتحدون كالجسم الواحد وماذا أتى للحم وولم يفرغ من ذلك الحال فهو محمور
 لانه نوى أن يقال له بين الاخوان صاحب شوق ومثل هذا رياء والرياء نفاق والنفاق شرك حصل
 من مكر النفس وهذا وسط حال العشاق والأمين أرباب العشق فان السماع وعدمه مساو
 عندهم كأجاب من قبل له ان لم نرك تتحرك بالسماع فقال وتري الجمال تحسبها جامدة وهي تمر
 من السحاب وعلة المساواة انهم اذا اعتلوا لا وج الفناء والوارثية البقاء ولم تراحم كثرتهم
 وحدثهم على وجب رجال لانهم شجرة ولا يسع عن ذكر الله * واعلم ان حريف النبي من قلع
 باب الانانية وتعلم معنى موتوا قبل أن تموتوا والموت المزبور هو التخلص من الاخلاق الرديئة
 بالمجاهدات ولا تكون المجاهدات بمجرد دخول حشرات الزاوية واعتماد الصوم والمصلاة بل
 تبقى الخواطر الدنيوية والخواطر يحظر بالقلب نازلان بالطنه المسمى بالمر الى ظاهره المعنى

بالصدر من محبة الله تعالى أو النفس أو الدنيا أو العقبى فيه **ك**ون خاطر الحق أو النفس
 أو الشيطان أو الملك يعنى السالك اذا ظهر بسره الحب الالهى حصل لقواه الروحانية
 والجسمانية سكون فيبقى بتجليات جمال الوحدة صفوة وهو خاطر رحمانى واما اذا ظهر بسره
 محبة الدنيا وغلبيته القوى الجسمانية فهو نفسانى وان ظهر بصورة الشهوة وشكل
 المعصية فهو الشيطانى وان ظهر بحب الآخرة وغللب على القوى الروحانية بصورة الطاعة
 فهو ملكى فاذا خطر له. قابل الطاعات توقع المحازاة يكون بمثابة النفس متنعما لا يرتقى
 لجنة الافعال ولا يكون حريفاً النى والاحسان وان لم يكن النى على حقيقته وكان استعاره من
 المرشد كما أنه يقول ان اراد احد من أهل الفناء ارشاد طالب فالواجب أن يستبينه من جملة
 زلاته أو لا ويريد طريق التجرد والتفريد من جميع المستلذات ومقتضى الطبيعة بل من
 حظوظ الآخرة فيستعد لتوجه الحق بواسطة توجهه الى شيخه فيكون خالياً صاحباً وحريفاً
 للمرشد فيفتح فيه أبواب الجذبات مفيضاً عليه ماء الحياة فيظهر فيه آثار العشق بأن يصفر خده
 ويستبرك كالسكوكب الدرى فتكون نعمات النى عليه تراقوا ونهم ان هذا أثر مجاهداته
 مكربه وكانت نعمات النى له زهر الاقتراق وعلاصة سعادته أن يحرق شوك أوهامه بنار
 العشق ويحرق وجهه عن قبلة نفسه الى كعبته جمال الشيخ وفى كل وقت يطلب زيادة رقيه
 بالتمرع والاعراض عن غيره فيصدق عليه قوله قدس الله سره (هجوونى دمساز ومشتاقى
 كديد) ويتناسب قوله (پردهايش پردهاى مادريد) والبرده هى صورة شخصية الشيخ يقبل بها
 لمن يهم بالاشتغال بالغير فتزبل محبات واوهام المرید والمراود من الزهر والترىاق الاسماء
 المتضادة وهما صفتا القهر واللفظ بأن الشيخ يرى مریده بهضاباً قهراً وبعضاً باللفظ وهذا
 يقول مثنوى **ك**ونى حديث راه پر خون ميکنند * قصه‌ای عشق مجنون ميکنند * (نى حديث
 راه) النى حديث الطريق (پر خون) المملوء بالدم (ميکنند) مى حرف حال أو حرف استمرار كنبند
 مشتق من كنبند فعل مضارع بمعنى يفعل (قصه‌ای عشق مجنون) وقصص عشق المجنون
 (المعنى) النى يخبر عن الطريق المملوء بالدم ويخبر عن قصص مجنون العشق أى المرشد يخبر
 المرید عن حالات العشق وطريقه المملوء بدم المحن والاشتياق وان الوصلة موفوقه على الموت
 الارادى والقفل الاختيارى فاذا انقطن لهذا قال كما يقول سيدنا ومولانا فى آخر هذا المجالد
 اقبلونى يا تقي لا تمأ * ان فى قلبى حياقى دائماً * وكما قال ابن الفارض * هو الحب فاسلم
 بالحشى ما الهوى سهل * فما اختاره مضى به وله عقل * وعش خالياً فالحب راحتته عنى *
 وأوله سقم وآخره قتل * قال الله فى حديثه القدسى من أحببني قبلته ومن قبلته فعلى دينه ومن
 على دينه فأنا ديتيه وهذا سر قوله **ك**ونى حديث راه پر خون ميکنند * ولو كان الموت فى هذا الطريق
 واحداً لسان واحد **ك**ون يتوقع واللازم للمرید أن يترك الفائدة والضرر ويقابل مرآة

صدره بمرآة المرشد و يضع ناصية ارادته على عتبة ارشاده بشرط غلبان السر والاتزول عنه
طريق الهداية لان الذين اعتقلوا بعقل العقل قالوا الساحر مجنون ولم يكن لهم خبر من حديث
لا يكمل ايمان العبد حتى يقول الناس انه مجنون وحاشا أن يكفون دفينه الاسرار مجنوناً
أو ساحراً لكن الاراذل لما رأوا الانبياء والاولياء مخاضاً فيهم عليهم بنوا في مطمورة الغفلة
من ظلمة ضدية أنزاهم على فخوى ما تعارف منها ائتلف وما تناكر منها اختلف واولياء ورثاء
الانبياء على فخوى البلاء وكل بالانبياء والاولياء ثم لا تميل فالتمثل فصبروا واطهروا ذهب
وجودهم بنار المحبة من تدنس الادناس ولهذا يحكون قصة عشق المجنون ويقولون مثنوى
* محرم اين هوش جزبي هوش نيست * مرزبانرا مشترى جزكوش نيست * (محرم اين
هوش) محرم هذا العقل (جزبي هوش) غير عديم العقل (نيست) بمعنى ايس (مر) هنا
أداة التحسين (زبانرا) اللسان (جزكوش نيست) ايس غير الاذن (المعنى) محرم هذا
العقل ليس الا عديم العقل أى عقل المعاش وليس مشتر للسان غير الاذن يعنى ايس محرم
الاسرار الا الذين هم يشاهدون بمشاهداتهم الانسية وبنوار داتهم القدسية ماصدر من الحقائق
الغيبية والدقائق الغيبية المدهوشين برحيق العشق والولهين بنار الشوق كما يشترقون بقوتهم
السامعة متاع اللسان كذلك المحبون يشترقون لجواهر فواخر الذكيات القلبية وزواهر بواهر
عبارات الحقائق الروحانية بأذان عقلهم وسكارى بشراب الشوق ولهذا قال عليه السلام
انتم اعلم بأمور دنياكم لان الحكمة الالهية جعلت كل شئ لا تقا شئ * قال أبو يزيد البسطامي
علم الله استعداد عباده ففهم من لم يصلح للعشق فشغلهم في الخدمة فهم العابدون والزاهدون
وممن من صلح له ففهم العاشقون والولهون فان الطلاب سلوا حبة عقلهم ليد المرشد في كانوا
على فخوى ان الله اشترى من المؤمنين أنفسهم وأموالهم بأن لهم الجنة ثم التفت قائلاً مثنوى
* درغم ما روزها بيكاه شد * روزها باسوزها همراه شد * (درغم ما) في غمنا (روزها)
الايام (بيكاه شد) صارت بلا وقت (روزها) الايام (باسوزها) في التأوه والاحترق
(مراه شد) صارت مصاحبة ومرافقة (المعنى) في غمنا صارت الايام بلا وقت وبهذا
السبب اصطبغت الايام مع الألم والاحترق وأتى بصيغة نفس المتكلم ومعه غيره المحاضا
للتصح ونعريف الطلاب كما أخبر ربنا كما عاين حبيب النجار حالة كونه ناصحاً لقومه ومالى
لا أعبد الذى فطرنى واليه ترجعون كأنه قال وما لكم لا تعبدون الذى فطركم واليه ترجعون
فاختار سيدنا هذه القاعدة قائلاً للسالك اذا لم تنو بواعلى يدكامل وتحصلوا معرفة لجناب
القدس بالسهى والمجاهدة تذهب أيامنا بالجن والحشرات وهذا اوصية أى ان لم تحصلوا والا
ابكوا وقولوا مثنوى * روزها گرفت كور ووباك نيست * تو بمان اى انسه چون
توباك نيست * (روزها) الايام (گرفت) ان ذهب (كو) مشتق من كفتت أمر

حاضر أى قل (رو) أمر حاضر من رفته أى ذهب (بال نيست) بال بفتح الباء العربية
بمعنى الخوف ونيست بمعنى لا أى لا خوف (نو) بضم الناء بمعنى أنت (بمان) أمر حاضر
مشقة من ماندن بمعنى ابق (اى انسكره) يامن أنت (چون نو) مثلك (بال نيست) بال
بفتح الباء الفارسية بمعنى نظيف (المعنى) الايام ان ذهبت قل لها اذهبي لا خوف دم أنت
وابق يامن أنت مثلك نظيفا طميدا لا يكون والخطاب للمرشد ويحك أن يكون للحق حل وعلا أى
أدم احسانك يامن ليس مثلك معط فاذا كانت عناية الله مع العبد يتدارك ما فات ويصكون
مظهر الانوار الالهية فان آن التجلي لا نظيره له ويمكن أن يقال ان روزها فى البيت السابق
استعارة من المرشد يعنى الاولياء السالفة بارشادنا لم يغموا وان رحلوا من العالم الصورى
الى العالم المعنوى أى غم لناقل لا غم لنا من ارتحالهم فان مرشد الزمان وهو شمس الدين
يكفيك لا نظيره فيكون البيت السالف مفسرا لهذا البيت يعنى لو فرض ان العالم خلى من
المشايع فالشيخ شمس الدين كاف وشامل وأحوال السلالة واسعة بعد ادهم بحسب قبايلنا يتم
متفاوتة وهذا المعنى يشير منوى * هرکه جزماهى ز آبش سيرشد * هرکه بى روز نيست
روزش ديرشد * (هرکه) كل من (جز) بمعنى غير (ماهى) وهو السمك (ز آبش) من
مائه شبيه الماء بالفيض الالهى بسبب ان كلامهم ما سبب للطهارة فالنماء طهارة الظاهر
والفيض طهارة الباطن وكل منهما غير ممنوع (سير) بمعنى شعبان وريان (شد) فعل ماض
بمعنى صار (هرکه بى روز نيست) كل من كان بلا نصيب وقسمة فتكون هذه الجملة كناية
عن الغرور (روزش ديرشد) نصيبه صار بعيدا وهذه كناية عن ان فوت الفرصة سبب
الحرمان (المعنى) كل من كان غير سملك الحقيقية شبع من ماء الفيض الالهى فهو من جرعة
سكران ومن جذبة مدهوش وعكسه هم سملك الحقيقية لا يشبعون ويقولون هل من مزيد
ولو شر بوامانة تجرد قطعوا ألف مرتبة * روى أن معاذ الرازى كتب الى أبى زيد (مصراع)
سكرت بشربة من كاس حبه * فأجابته شربت الحب كاسا بعد كاس * فانفذ الشراب ولا رويت
وكل من كان بالقسمة ولا نصيب صار نصيبه بعيدا ومن سوء بخته أهمل السلوك واعتبر بعمره
القصير فأطال الآمال وتقاعد عن السعى ولم يصل للدرجات أهمل السكك فليس له نصيب
وليس هو برأيه الفاسد مصيبا فكان من الرتبة الأولى معاذ الرازى ومن الثانية أبو يزيد ومن
الثالثة القاصرون ولباس الصوفية قانعون كأن سلطان العارفين وبرهان الواصلين قد سنا
الله بسرهم المبين يقول الرى ما يحصل به الا كفاء ويضيق به المحل عن الزيادة لان من رأى
الغاية قال بالرئى وعلق الهممة بانغاية وقسم قالوا لانهاية للظهورات الالهية والتجليات الربانية
فالعاشق العطشان كيف يحصل له رى ويشهد على هذا قول ابن الفارض (شعر)
فلا يعيش فى الدنيا لمن كان صاحيا * ومن لم يمت سكر ابراهم فاته الحرم * على نفسه فليس لنا من ضاع

عمره * وليس له منها نصيب ولا سهم * وهذا يشعر بأن كل من انطبخ واستوى بالرياضة
 والمجاهدة بهذا السبب يخلص من حب السوى ويطبع على أمر ارتخاق الارض والسماء وكل
 من بقي فيما يشتهيانه الفاسدة وحظوظه الكاسدة لا يقبل الخطاب باقي بالشك والارتياب
 ولهذا المعنى يفيد قدسنا الله بسره المجيد مننوى * **در نيابده حال سنجه هيچ خام * پس**
 سخن كوتاه بايد و اسلام **در** هنا زنده آتی هالتحسين الكلام وليس اها مدخل في المعنى
 (نيابده) فعل نفي مفرد غائب بمعنى لا يجيد (حال سنجه) حال المستوى (هيچ) بمعنى أصلا (خام)
 أي النقي (پس) بعدهذا (سخن كوتاه بايد) تقصير الكلام مطلوب (والسلام) بالسكوت
 (المعنى) لا يعلم ولا يجيد النقي حال المستوى أبد العدم الجنسية فاذا علمت هذا فاعلم بعد هذا ان
 تقصير الكلام مطلوب واذا لم يفهم المخاطب كلام المتكلم فنقول تم الكلام والسلام أي ليس
 للمستملك في مقامات الوحدة أن يطول الكلام للقيده بسير الاسماء والصفات بل يكامه بحسب
 المقام ولو تيسر له الاتصاف بأوصاف الحق **لا** لا يدخل في زمرة الواصلين قال ابن عطاء
 في الحكيم الكامل عبيد اذا شرب از داد صحو واذا اغاب از داد حضور فلا جبهه يحجزه عن فرقه
 ولا فرقه يحجبه عن جمعه ولا فناؤه عن بقائه ولا بقاؤه عن فنائه به طي كل ذي قسطه وكل
 ذي حق حقه انتهى فالقصور من الوصول حصول الشهود بوجود الكثرات من غير مزامعة
 الشعور وهذا تعذر فلما سمعوا هذا سألوه طريقه وكيف يكون تحقيقه